

# *info* ONDRES

Magazine d'informations municipales

*Mai 2008 • N° 27*



## À LA UNE

- Le nouveau **Conseil Municipal**
- Tous au **Festi Mai**

## SOMMAIRE

3. Editorial
4. **Mairie** ■  
Le nouveau Conseil Municipal
5. Les commissions municipales
6. Le résultat des élections  
La parole à l'opposition
7. **Communauté de Communes** ■  
La nouvelle composition
8. L'intercommunalité
9. **Vie Locale** ■  
Le 19 Mars : Commémoration  
Le 7<sup>e</sup> tournoi poussin de l'ASO
10. Le Carnaval d'Ondres  
Mamie mémoire
11. Le Gascon en partage  
Les bergers du Seignanx
12. **Culture** ■  
Tous au Festi Mai
13. Bibliothèque Municipale  
... en deuil
14. **Agenda** ■  
Les fêtes d'Ondres  
Invitation au repas des Anciens
15. **Info pratiques** ■  
Information aux familles  
École maternelle 2008  
SITCOM  
SYDEC  
Un radar préventif à Ondres  
Le centre de Loisirs
16. Un grand merci...  
Services de la mairie  
Le Bulletin municipal

## MAIRIE

Place de la Mairie  
40440 - Ondres  
De 8h30 à 12h00  
et de 13h30 à 17h00

Tel : 05 59 45 30 06  
Fax : 05 59 45 22 00  
Mail : [contact@ville-ondres.fr](mailto:contact@ville-ondres.fr)

## Dans la continuité, une nouvelle aventure démarré.



Les électeurs d'Ondres ont exprimé leur choix. Par 59 % contre 41 %, ils ont souhaité voir l'équipe que je conduisais présider aux destinées municipales. J'en éprouve, bien sûr, une réelle satisfaction. Elle est d'autant plus forte que j'ai perçu au cours de ces élections une grande sérénité, une maturité que, sans doute, bien des villes ou villages ont dû nous envier.

Je mesure, en la respectant, la déception de toutes celles et de tous ceux qui ont postulé sans succès. Il leur appartiendra de faire une analyse où peut-être la modération, le respect, le recul nécessaire prendront une bonne place.

Le score est, bien sûr, sans bavure et il met un terme à bien des propos insidieux sur la légitimité du mandat précédent. Il nous honore et nous avons la faiblesse de penser que quelque part il reconnaît la qualité du travail effectué. Mais, bien plus qu'une reconnaissance, il est surtout une exigence. Celle qui ressort de la confiance placée dans les 22 élus de la majorité et les 5 élus de l'opposition. À nous tous, les 27 élus, de répondre à l'attente de nos concitoyens.

Ce mandat qui commence s'inscrit dans la continuité du précédent, avec des dossiers en cours comme le nouveau restaurant scolaire. Mais ce mandat porte aussi en lui un projet de ville ambitieux. Ce projet vous le connaissez : mairie, école, bibliothèque, déplacements dans la commune... bien sûr dans le respect de l'environnement.

Nous savons que nous avons beaucoup investi lors du mandat précédent et nous savons aussi qu'à ce rythme les finances connaîtraient des difficultés. Alors, c'est de méthode que je veux prioritairement m'entretenir. J'affirme que devant nous se profilent des voies qui n'ont jamais, ou pas suffisamment été explorées. Elles passent par les transferts de biens générateurs de recettes, la mise en place de ZAC créatrices d'infrastructures, la mise en cohérence de l'ensemble des locaux publics, la recherche de ressources pérennes.

Nous avons clairement annoncé qu'il nous faudra « construire ensemble notre ville ». Je crois vraiment que la phrase était appropriée. Ensemble, nous avons une démarche à définir, un phasage à établir et des projets à réaliser, pour que notre ville en préservant son identité, s'inscrive résolument dans un futur volontariste.

Alors, à vous tous, je veux dire merci et à nous tous les élus, tout simplement « au travail ! ».

**Bernard CORRIHONS**  
Maire



## Le nouveau Conseil Municipal

Au cours de ses deux premières séances,  
le Conseil Municipal a décidé  
de sa composition. ■

**Bernard CORRIHONS**  
Maire

**Hélène ALONSO**

1<sup>re</sup> adjointe déléguée à la gestion  
des ressources humaines

**Jean-Jacques RECHOU**

2<sup>e</sup> adjoint délégué à la gestion des travaux  
sur les bâtiments communaux

**Marie-Hélène DIBON**

3<sup>e</sup> adjointe déléguée aux affaires sociales

**Alain ARTIGAS**

4<sup>e</sup> adjoint délégué à l'urbanisme

**Muriel O'BYRNE**

5<sup>e</sup> adjointe déléguée aux affaires scolaires,  
au secteur enfance/jeunesse, et la culture

**Jean-Jacques HUSTAIX**

6<sup>e</sup> adjoint délégué à la voirie, réseaux divers  
et environnement

**Marie-Thérèse ESPESO**

7<sup>e</sup> adjointe déléguée à la gestion des affaires associatives  
et au soutien au bénévolat

**Pierre JOANTEGUY**

8<sup>e</sup> adjoint délégué aux finances  
et aux affaires économiques et touristiques

**Eric GUILLOTEAU**

Conseiller municipal délégué à la communication

**Valérie PENNE**

**Jean SAUBES**

**Muriel PEBE**

**Michèle MABILLET**

**Roland BORDUS**

**Isabelle CHAISE**

**Christian JAVELAUD**

**Eglantine MAYRARGUE**

**Laurent DUPRUILH**

**Nathalie HAQUIN**

**Dominique MAYS**

**Eric BESSE**

(en remplacement de Sylvie NEBOUT)

**Patrick COLLET**

**Yolande BEYRIE**

**Christian CLADERES**

**Olivier GRESLIN**

**Françoise LESCA**

(en remplacement de Brigitte HIRIGARAY)



## Les commissions municipales

Monsieur le maire est membre de droit de toutes les commissions. ■

### Commission Finances Affaires Économiques et Touristiques :

Elle est chargée de la gestion des budgets, du suivi financier  
des marchés et des emprunts. En lien avec la Communauté  
de Communes, elle suit les dossiers économiques.

Pierre JOANTEGUY, Hélène ALONSO, Alain  
ARTIGAS, Marie-Hélène DIBON, Marie-Thérèse  
ESPESO, Jean-Jacques HUSTAIX, Jean Jacques  
RECHOU, Muriel O'BYRNE, Éric GUILLOTEAU,  
Olivier GRESLIN, Françoise LESCA.

### Commission Voirie Réseaux Divers - Environnement :

Elle a pour mission d'entretenir le patrimoine  
communal : voirie, espaces verts, environnement...

Jean-Jacques HUSTAIX, Éric BESSE, Valérie  
PENNE, Christian JAVELAUD, Éric GUILLOTEAU,  
Églantine MAYRARGUE, Jean SAUBES, Roland  
BORDUS, Dominique MAYS, Olivier GRESLIN,  
Patrick COLLET, Christian CLADERES (suppléant).

### Commission Urbanisme et Gestion Foncière :

Elle délivre les autorisations d'occupation des sols,  
elle est le dépositaire du cadastre, assure le contrôle  
de la sécurité des établissements recevant du public.  
Elle est aussi chargée de la gestion des affaires ayant  
un lien avec l'aménagement du territoire.

Alain ARTIGAS, Roland BORDUS, Laurent  
DUPRUILH, Christian JAVELAUD, Éric BESSE,  
Jean-Jacques HUSTAIX, Éric GUILLOTEAU,  
Églantine MAYRARGUE, Dominique MAYS, Patrick  
COLLET, Christian CLADERES, Valérie PENNE et  
Jean SAUBES.

### Commission Travaux Gestion du domaine bâti :

Elle décide et suit les projets d'investissements  
municipaux : école, mairie, équipements sportifs,  
culturels... Elle a pour mission d'entretenir les  
bâtiments communaux

Jean-Jacques RECHOU, Hélène ALONSO, Valérie  
PENNE, Roland BORDUS, Christian JAVELAUD,  
Alain ARTIGAS, Jean-Jacques HUSTAIX, Yolande  
BEYRIE, Patrick COLLET, Christian CLADERES  
(suppléant).

### Commission Gestion des Ressources Humaines :

Elle structure les services municipaux. Elle gère  
les relations entre les personnels et les élus. Elle  
coordonne le suivi des dossiers.

Hélène ALONSO, Muriel O'BYRNE, Marie-Thérèse  
ESPESO, Marie-Hélène DIBON, Isabelle CHAISE,  
Nathalie HAQUIN, Alain ARTIGAS, Laurent  
DUPRUILH, Olivier GRESLIN, Patrick COLLET.

### Commission Culture Éducation - Jeunesse :

Elle définit et coordonne la politique municipale  
pour l'enfance, la jeunesse et la culture.

Muriel O'BYRNE, Isabelle CHAISE, Michelle  
MABILLET, Jean-Jacques RECHOU, Dominique  
MAYS, Marie-Thérèse ESPESO, Marie-Hélène  
DIBON, Olivier GRESLIN.

### Commission Associations et soutien au bénévolat :

Elle assure la coordination des actions des  
associations sportives, culturelles, humanitaires...  
Elle favorise le bénévolat dans la commune.

Marie-Thérèse ESPESO, Marie Hélène DIBON,  
Muriel O'BYRNE, Christian JAVELAUD, Isabelle  
CHAISE, Alain ARTIGAS, Jean-Jacques RECHOU,  
Françoise LESCA, Yolande BEYRIE.

### Commission Affaires Sociales :

Elle définit la politique sociale de la municipalité.  
Ses membres et Monsieur le Maire représentent la  
Mairie au sein du Centre Communal d'Action Social.

Marie-Hélène DIBON, Jean SAUBES, Marie-  
Thérèse ESPESO, Jean-Jacques RECHOU, Muriel  
PEBE, Nathalie HAQUIN, Isabelle CHAISE, Michelle  
MABILLET, Françoise LESCA, Yolande BEYRIE.

### Centre Communal d'Action Sociale

Bernard CORRIHONS, Président de droit, Marie-Hélène  
DIBON, Jean SAUBES, Marie Thérèse ESPESO, Jean-  
Jacques RECHOU, Muriel PEBE, Nathalie HAQUIN,  
Isabelle CHAISE, Michelle MABILLET.



## Le résultat des élections municipales à Ondres

Liste conduite par	Voix	% Exprimés	Sièges obtenus
M. Patrick COLLET	918	41,17	5
M. Bernard CORRIHONS	1312	58,83	22

## Le résultat des élections cantonales à Ondres

1 <sup>er</sup> Tour	Voix	% Exprimés
M. Louis-Pierre CLEMENTI (FN)	146	6,63
Mme Nathalie BILLOT-NAVARRÉ (PC)	439	19,95
M. Lionel CAUSSE (PS)	851	38,66
M. Francis GERAUDIE (UMP)	611	27,76
Mme Christine DARDY (RDG)	154	7,00

Second Tour	Voix	% Exprimés
M. Lionel CAUSSE (PS)	1 070	67,21
M. Francis GERAUDIE (UMP)	522	32,79

## La parole à l'opposition

### L'an Deux Mil Huit, le neuf Mars, les Ondraises et Ondrais ont fait leur choix.

Une différence de 394 voix nous a séparé. Nous devons respecter cette décision, mais regrettons sincèrement que plus de mille personnes n'aient pas souhaité donner leur avis sur la gestion de notre commune. Nous comptons sur toutes les voix, un tiers des votants n'a pas voulu se déplacer. Nous restons dans l'opposition, ou nous allons nous appliquer à proposer une opposition constructive à chaque fois où l'on nous donnera la possibilité de siéger pour nous exprimer. Nous allons suivre avec la plus grande attention de nombreux sujets sensibles, regarder si les promesses électorales seront suivies des faits tel qu'une nouvelle bibliothèque, une maison de retraite et l'aménagement de la plage.

Le Conseil Municipal majoritaire à plein pouvoir, aidé par une Communauté de Communes, d'un département et de la Région aux idées bien encrées à gauche. On ne devrait plus entendre que les réalisations ou subventions souhaitées soient freinées par quiconque, leurs idées et pensées étant uniques, ils sont en famille.

Nous veillerons tout au long de leur mandat à leur rappeler de ne pas dire c'est la faute à... c'est à cause de... qu'ils ont été élus pour un programme, souhaitons qu'ils tiennent leurs promesses. Nous siégerons pour leur rappeler. ■

 Patrick COLLET  
Responsable de l'opposition

Membres de l'opposition:  
Yolande BEYRIS - Françoise LESCA - Christian CLADERES  
Olivier GRESLIN - Patrick COLLET

# Communauté de Communes



Communauté de Communes du SEIGNANX

## La composition de la nouvelle Communauté de Communes

Dans chacune des communes du Seignanx, les électeurs se sont exprimés. La plupart des maires sortants ont été reconduits dans leur fonction. Seul André Joie, à Biarrotte, a laissé sa place à Hervé Ségui. Au sein des équipes municipales, de nouvelles personnes ont été élues. Chaque municipalité a donc envoyé de nouveaux délégués la représenter à la Communauté de Communes. Pierrette Fontenas avait décidé de mettre un terme à son mandat de

Présidente. Vendredi 4 avril, les 27 délégués se sont exprimés par un vote à bulletin secret ; ils ont ainsi élu le nouveau bureau communautaire et donc un nouveau Président, Jean Marc Larre (Maire de Biaudos). Cette équipe aura comme mission, pour les 6 ans à venir, de porter le projet proposé par Jean-Marc Larre. Ce programme présenté lors de son élection peut se résumer en une phrase : « Davantage de solidarité pour l'ensemble du Seignanx ». ■

### Le Conseil Communautaire

#### Délégués de Biarrotte :

Hervé SEGUI  
Alain DICHARRY

#### Délégués de Biaudos :

Jean-Marc LARRE  
Georges AMBLA

#### Délégués de Saint-André-de-Seignanx :

Jean BAYLET  
Bernard LASTRA  
Hervé MIREMONT

#### Délégués de Saint-Barthélemy :

Pierre LATOUR  
Pierre ECHEVERRIA

#### Délégués de Saint-Laurent-de-Gosse :

Guy DUCES  
Laurent GARATE

#### Délégués de Saint-Martin-de-Seignanx :

Christine DARDY  
Joseph SALMON  
Jean-Henri LATOUR  
Gérard DUPLÉ

#### Délégués de Tarnos :

Jean-Marc LESPADÉ  
Nathalie BILLOT-NAVARRÉ  
Antoine ROBLES  
Gisèle BAULON  
Bernard LAPEBIE  
Alain PERRET  
Marie-Ange DELAVENNE  
Gilbert CORRIHONS

### Nos représentants Ondrais au sein du Conseil Communautaire

#### Délégués titulaires :

Bernard CORRIHONS  
Muriel O'BYRNE  
Éric GUILLOTEAU  
Jean-Jacques RECHOU

#### Délégués suppléants :

Hélène ALONSO  
Marie-Hélène DIBON  
Jean SAUBES  
Marie-Thérèse ESPESO

### Le Bureau Communautaire

#### Jean-Marc LARRE

Président - Maire de Biaudos

#### Nathalie BILLOT-NAVARRÉ

Vice-Présidente déléguée à l'action économique  
Maire Adjointe de Tarnos

#### Eric GUILLOTEAU

Vice-Président délégué au développement économique  
Conseiller délégué d'Ondres

#### Christine DARDY

Vice-Présidente déléguée à l'aménagement de l'espace et à l'urbanisme  
Maire de Saint-Martin-de-Seignanx

#### Alain DICHARRY

Vice-Président délégué au Logement et au cadre de vie - Maire Adjoint de Biarrotte

#### Jean BAYLET

Vice-Président délégué à l'animation et à la communication - Maire de Saint-André-de-Seignanx

#### Pierre LATOUR

Vice-Président délégué à la voirie  
Maire de Saint-Barthélemy

#### Guy DUCES

Vice-Président délégué à la solidarité  
Maire de Saint-Laurent-de-Gosse

#### Jean-Marc LESPADÉ

Vice-Président délégué à l'environnement et au développement durable - Maire de Tarnos

# L'Intercommunalité

Notre commune appartient à la Communauté de Communes du Seignanx, mais elle participe aussi à de nombreux autres regroupements intercommunaux. La plupart de ces syndicats de communes ont une vocation environnementale. Ils nous permettent de faire entendre la voix des Ondrais sur tous ces sujets qui deviennent de plus en plus importants pour le développement de notre commune. ■

## SYDEC

(Syndicat Mixte Départemental des Communes)

**Délégués titulaires :** Jean-Jacques HUSTAIX, Valérie PENNE

**Délégués suppléants :** Christian JAVELAUD, Jean Jacques RECHOU

## SIAEP

(Syndicat Intercommunal d'Adduction d'Eau Potable)  
TARNOS, BOUCAU, ONDRES, SAINT-MARTIN DE SEIGNANX)

**Délégués titulaires :** Jean-Jacques RECHOU, Roland BORDUS

**Délégués suppléants :** Jean-Jacques HUSTAIX, Christian JAVELAUD

## SIVU de Surveillance des Plages

**Délégué titulaire :** Jean-Jacques HUSTAIX  
**Délégué suppléant :** Christian JAVELAUD

## SIVU pour la Gestion des Bassins Versants

(Aygas, Anguillière, Palibes, Northon)

**Délégués titulaires :** Jean-Jacques HUSTAIX, Christian JAVELAUD

**Délégués suppléants :** Valérie PENNE, Roland BORDUS

## GEOLANDES

(Syndicat Mixte pour la Sauvegarde et la Gestion des Étangs Landais)

**Délégué titulaire :** Jean-Jacques HUSTAIX  
**Délégué suppléant :** Christian JAVELAUD

## Syndicat mixte de Rivière Bassins Versants Bourret Boudigau

**Délégués titulaires :** Jean-Jacques HUSTAIX, Christian JAVELAUD

**Délégués suppléants :** Valérie PENNE, Roland BORDUS

## Syndicat mixte de Protection du Littoral Landais

**Délégué titulaire :** Bernard CORRIHONS  
**Délégué suppléant :** Jean-Jacques HUSTAIX

## Association du Marais d'Orx

**Délégué titulaire :** Jean-Jacques HUSTAIX  
**Délégué suppléant :** Jean-Jacques RECHOU

## Association Syndicale Défense des Forêts Contre les Incendies

**Délégué titulaire :** Jean-Jacques HUSTAIX  
**Délégué suppléant :** Roland BORDUS

## CISPD

(Comité Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance)

Bernard CORRIHONS, Jean-Jacques RECHOU, Hélène ALONSO, Maire-Hélène DIBON

## Association d'Aides Sociales et Familiales

**Délégué titulaire :** Marie-Hélène DIBON  
**Délégué suppléant :** Jean-Jacques RECHOU

## Conservatoire des Landes

(Syndicat Mixte)

**Délégué titulaire :** Muriel O'BYRNE  
**Délégué suppléant :** Marie-Thérèse ESPESO

# Vie locale



## Le 19 mars : la commémoration de la fin de la guerre d'Algérie

La France en grande pompe a accompagné Lazare PONICELLI. À 110 ans, il était le dernier à pouvoir se souvenir. Je voudrais, avant le prochain 11 Novembre avoir une forte pensée pour ce dernier poilu qu'une longévité exceptionnelle a permis de distinguer. Lui, il ne souhaitait rien, il disait n'avoir rien mérité, il avait simplement servi. Comme tous ses amis, c'est dans le collectif qu'il se fondait ; sa seule fierté, c'était d'avoir rendu à la France qui l'avait accueilli un peu de ce qu'elle lui avait donné.

Le 11 Novembre, il faudra bien qu'on en reparle. Aujourd'hui, pour la Grande Guerre le souvenir s'est arrêté, seule compte l'histoire.

Nous sommes réunis pour commémorer la fin de la guerre d'Algérie, une guerre dont chacun connaît les causes, mais dont on n'a pas véritablement donné un sens. Seule l'histoire saura le dire ; plus de quarante ans après, elle n'est toujours pas écrite.

Il reste la mémoire, sans doute un peu fragile pour l'enfant que j'étais encore en 1962. Tout se bouscule dans ma tête, mais je me souviens des attentats, des manifestations, du « je vous ai compris », du 13 mai

1958, de cette rumeur qui appelait De Gaulle, de la 5<sup>e</sup> République... Tout n'est pas en ordre dans mes souvenirs d'enfant, mais je sais que cette période a été lourde de sens et de conséquences. Et je sais aussi que cet affrontement, s'il a créé des failles, n'a pas mis fin à une amitié en définitive maintenue.

Et, ce que je sais enfin, c'est que vous les jeunes gens des années 50-60 avez donné 28 mois de votre vie, que plus de 30 000 ne sont jamais revenus « tués par des orangers qui n'étaient pas à eux ».

Vous en êtes revenus plein de chansons paillardes, d'histoires canailles, de souvenirs et d'anecdotes. Mais je lis au fond de vos yeux une petite étincelle que vous avez mise en berne pour toujours.

Il n'y a plus eu de guerre pour la France depuis la guerre d'Algérie. Il y a pourtant toujours des soldats qui tombent, récemment encore, tués par des conflits dont on connaît les causes mais dont on cherche le sens. Après de vous et avec vous, je veux me souvenir. ■

*Discours de Bernard Corrihons lors de la commémoration.*

## Le 7<sup>e</sup> tournoi poussin de l'ASO

Comme chaque année, grâce à quatre challenges, cette compétition a honoré les figures emblématiques de notre club et de notre cité qu'ont été L. CARTY, J-C. LABADIE, J-F. RECART et J-M. CAMOU.

Les vainqueurs en ont été respectivement MOUGUERRE, BARDOS, TYROSSE ET MOUGUERRE. En remportant également le challenge de la ville réservé aux équipes « B », ce dernier club réussissait le grand chelem.

Un temps clément a permis la réussite de cette manifestation regroupant 13 clubs et 22 équipes. ■



## Le Carnaval d'Ondres : Le boucher au bûcher

Par un bel et rare après-midi de Mars, les petits Ondrais se sont rassemblés pour accompagner San Pansart jusqu'au bûcher. L'ambiance Disco des années 70 a animé les quartiers de Saint-Robert et des Sous-Bois. Casimir installé sur le char du Centre de Loisirs dominait le cortège.

En fin d'après-midi, à l'ombre des pins de Dous Maynadyes, San Pansart fut jugé puis brûlé sans pitié, il faut dire qu'au vu de ses méfaits il le méritait largement.

Extrait du jugement :

- « Voilà donc, San Pansart, ce qu'on voulait te dire  
Ta fin est arrivée, ça ne nous fait pas rire.  
Tu as fait de ta vie un banquet permanent  
Que te reprochent ceux qui vivaient simplement  
Pigeons, moutons, cochons, toute cette volaille  
Ont depuis ta naissance rimé avec ripaille  
Tu n'étais qu'un enfant quand le diable passa  
Un enfant qui plus tard dans le vice versa



*Le tort tue, San Pansart, et tu vas en mourir  
Devant ces braves gens qui pour te voir périr  
Sont accourus de loin, et seront rassurés  
Quand les flammes t'auront complètement cramé  
Adishatz, San Pansart, et avant de partir  
De toutes tes bêtises il faut te repentir  
Adishatz, mon ami, et va t'en rassuré  
Car tes complices aussi, un jour seront jugés. » ■*

Michel Darriet

## Mamie mémoire : l'affluence d'un grand soir



l'adolescente qui raconte l'histoire de sa grand-mère, a une énergie communicative et la mise en scène, sous forme de petits décors provisoires, dédramatise nombre de situations.

Ce spectacle était l'aboutissement d'un travail d'échanges sur le thème de la mémoire entre des personnes âgées et des classes de 4<sup>e</sup> et de CE2. Elle a réussi son pari : rassembler toutes les générations autour d'un thème qui touche de plus en plus de familles ; elle aura peut-être aussi permis de changer notre regard sur cette maladie.

Des enfants, des adolescents et des adultes de tous âges sont venus assister à un spectacle de qualité sur le thème de la maladie d'Alzheimer. Mamie mémoire, la pièce présentée le 20 mars à la salle Capranie par le théâtre des Chimères a attiré beaucoup de spectateurs.

Cette pièce, qui aborde un sujet difficile avec tendresse, humour et vitalité, a réussi à captiver l'ensemble des spectateurs. Il faut dire que, Véro,

Le jeudi 10 avril les élèves de CE2 de l'école élémentaire d'Ondres ont présenté à Capranie leur propre pièce de théâtre consacrée à ce sujet de société. Comme leurs aînés du théâtre des Chimères, ils ont connu un franc succès. ■



## Entre las Aigas Le Gascon en partage

### Primavèra

Amigas e amics,  
Dab los mes de març e d'abriu, que torna vièner lo primtemps (que n'i a qui disen la primavèra). Las autòs que son cobèrtas de la sensèna deus pins tant abondosa enguan que, a còps, lo cèu en verdeja. Per Pascos qu'am minjat la moleta. Qu'es ua vielha tradicion de las Lanàs. D'auts còps, los aulhèrs s'assemblavan peu torn deus parcs entà minjar la moleta abans de se'n tornar aus paisheders d'estiu. Entà la har qu'amassavan ueus, e los qui podèvan que panavan medish ueus de còrlis (o de corbaishans) dens los nids. A La Bohèira que hasevan moletas gigantas, de mei de cent dotzenas d'ueus.

### BIBÒLA

(La canta deu pescador de colac)  
L'Ador qu'apèra,  
L'aiga qu'es bèra,  
Shens un barlac.  
Viva la pesca,  
Darrèr la sesca,  
Qu'èi vist colac.

Bibòla, bibòla,  
Haut, haut, haut,  
Gaha l'estaca  
Deu coralin.  
Adishatz e siatz hardits !

### LEXIC :

Sensèna : pollen  
Abondosa : abondante  
Parc : bergerie  
Moleta : omelette  
Paisheder : pacage  
Ueu : oeuf  
Medish : même  
Vent de bisa : vent du nord  
Bispar : bronzer  
Arreproèr : proverbe

In•hern : enfer  
Bruslat : brûlé  
Arrepic : refrain  
Bibòla : pibale, civelle (petite anguille)  
Colac : alose  
Barlac : remous  
Sesca : iris d'eau  
Coralin : petit bateau de pêche

ECLAT

(photo : A. Lajeus)



## « Les bergers du Seignanx » : La section échasse du Foyer d'Éducation Populaire d'Ondres

Paris au printemps, Marseille en été et Capranie en automne : après une saison particulièrement bien remplie, les Bergers du Seignanx vous donnent rendez-vous le 11 octobre 2008 pour fêter les 30 ans du groupe d'échassiers ondras. Ce jour là, les « bergers » vous présenteront un spectacle théâtral inédit et à la pointe de la technologie mettant en valeur nos traditions rurales ancestrales.

C'est l'occasion de rassembler tous les anciens qui ont œuvré au sein du Groupe depuis ses débuts.

Établir de mémoire une liste n'est pas aisé : ils sont si nombreux. Aussi, les bergers lancent un appel à tous les anciens du Groupe afin de les inviter à se faire connaître. Les réponses pourront nous parvenir :

- Par courrier au FEPO, 82 place Feuillet à Ondres,
- Par courriel à l'adresse suivante : echassiers.ondras@orange.fr
- De vive voix !

Merci de votre collaboration active et les bergers vous disent à très bientôt. ■



## Tous au Festi Mai

### SAMEDI 17 MAI

**Tarnos - Salle Maurice Thorez**  
**Samari Layl** : 20h30 - 21h15  
**Ours** : 21h35 - 23h05

### DIMANCHE 18 MAI

**Ondres - Salle Capranie**  
 réservé aux retraités  
**Bordelune** : 15h - 16h15 (spectacle gratuit)

### VENDREDI 23 MAI

**St-Laurent-de-Gosse - Mur à gauche**  
**L'Orchestre Cadet de l'École de musique de Tarnos** :  
 20h30 - 21h15  
**Qualité Street** : 21h35 - 22h30

### SAMEDI 24 MAI

**Saint-André-de-Seignanx - Salle La Mosaïque**  
 réservé aux enfants  
**Cie Les doigts dans le nez « Delirium Alimentarius »** :  
 17h - 18h (spectacle gratuit)

### SAMEDI 24 MAI

**Saint-André-de-Seignanx - Mur à gauche**  
**Dirque et Fien** : 20h30 - 21h30  
**L'Oiseau Bleu** : 21h50 - 23h35

### VENDREDI 30 MAI

**St-Martin-de-Seignanx - Salle Camiade**  
**Fred Tusch - Épisode 1**  
 « La quête de la Rigolade » : 20h - 21h15  
**Fred Tusch - Épisode 2**  
 « L'attaque des clowns » : 21h50 - 23h05

### SAMEDI 31 MAI

**Biarrotte - Salle d'évolution École de BIARROTTE**  
 Stage de Danse Salsa  
**Inscription sur place à partir de 13h30**  
 (places limitées)  
**Informations** : 06 78 73 44 57  
**Biarrotte - Salle polyvalente**  
 Concert Raul Paz : 20h30 - 22h ■

Programme complet sur le site  
 de la Communauté de Communes :

[www.cc-seignanx.fr](http://www.cc-seignanx.fr)

## Bibliothèque Municipale

### Nouveautés Adultes - Janvier 2008

#### ROMANS

**Les monologues du vagin**  
 ENSLER Eve  
**Mensonges de femmes**  
 OULITSLAÏA L.  
**La chaussure sur le toit**  
 DELECROIX Vincent  
**Femme vacante**  
 MARTIN F.  
**Le château de verre**  
 WALLS J.  
**Une histoire d'amour et de théâtre**  
 OZ A.  
**Birmane**  
 ONO dit BIOT C.  
**La donation**  
 NOVILLE F.  
**Profondeur**  
 MARKELL H.  
**Un homme occidental**  
 BESSON P.  
**Nous irons cueillir les étoiles**  
 BORDES G.  
**Une bonne rosée**  
 ANGLADE J.  
**Baisers de cinéma**  
 FOTTORING E.  
**Relations inquiétantes**  
 ARNOTHY C.  
**Toutankhamon, l'ultime secret**  
 JACQ C.  
**Fleur de glace**  
 SEWELL K.  
**Passions criminelles**  
 QUEFFELEC Y. - DUMAS M.

**Otage**  
 DEVILLERS S.  
**Les dames de Hollywood**  
 COLLINS J.  
**Sur ma mère**  
 BEN JELLOUN T.  
**Entre le chaperon rouge  
 et le loup, c'est fini**  
 MAZETTI K.  
**La consolante**  
 GAVALDA A.  
**Les années**  
 ERNAUX A.  
**Pieds nus en smoking**  
 TRAVERSO F.

#### POLICIERS

**Perdue de vue**  
 THOMPSON Carlène  
**(1) Les hommes qui aimaient  
 les femmes**  
**(2) La fille qui rêvait d'un bidon  
 d'essence et d'une allumette**  
**(3) La reine dans le palais des  
 courants d'air**  
 LARSSON S.  
**Deux doigts de mensonge**  
 RENDELL R.  
**Rapt de nuit**  
 MAC DONALD P.  
**Ne le dis à personne**  
 COBEN H.  
**Une traque impitoyable**  
 EISLER B.  
**Survivre avec les loups**  
 DEFONSECA M.

#### DOCUMENTAIRES

**Les nouvelles solitudes**  
 HIRIGOYEN M. France  
**La vie des oiseaux**  
 COUZY Laurent  
**La maladie d'Alzheimer**  
 D<sup>r</sup> SZEKELY et OUVRARD

#### BIOGRAPHIES

**Djamel Debouze, la vérité**  
 MARIE Jake  
**Une vie**  
 VEIL Simone

**Mais, qu'est ce qu'on va faire  
 de toi ?**  
 DRUCKER Michel  
 GANDHI ATTALI Jacques ■

#### Horaires d'ouverture de la Bibliothèque municipale :

Attention : changement  
 d'horaire le mercredi

Lundi		17h - 18h
Mardi	10h-12h *	18h - 19h
Mercredi	10h 12h *	14h - 17h
Jeudi		16h45 - 18h
Vendredi		16h45 - 18h
Samedi	10h-12h *	

\*Accès informatique

## La Bibliothèque municipale en deuil

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de Mme BARRE, bénévole depuis 14 ans à la Bibliothèque Municipale, fidèle au créneau du mercredi de 16h à 18h.

Femme de caractère, dynamique, disponible et curieuse, elle s'était adaptée avec toujours beaucoup d'humour aux changements à la Bibliothèque, et notamment à l'informatisation de celle-ci. La manipulation de la souris n'avait plus aucun secret pour elle. Elle s'est éteinte à 83 ans, de sa belle mort, comme elle le souhaitait et elle nous manque déjà... ■



# À noter dans votre Agenda

**Vendredi 2 mai** - Dous Maynadyes

**Maïade** - Projection d'un film «traditions landaises», bal gascon animé par les monitrices d'Éclat et le groupe «Gatemina».

**Samedi 3 mai** - Salle Capranie  
**Ouverture du Festi'Mai**

**Dimanche 4 mai** - Salle Capranie  
**Kermesse Paroissiale** - Comité Paroissial.

**Samedi 17 mai** - Plage d'Ondres  
**Les Olympides** - 2<sup>e</sup> journée départementale du littoral : ateliers de nettoyage et activités sportives organisés par le Conseil Général des Landes - À partir de 14h.

**Samedi 24 mai** - Stade municipal d'Ondres  
**Fête de l'école de rugby**  
- à partir de 16h rencontre amicale école de rugby avec la participation des parents / minimes  
- 20h30 repas « cochon de lait / haricots blancs »  
fromage - dessert - vins compris - 12 €  
- Réservation à M. Idieder au 06 70 19 76 42.

**Samedi 7 juin** - Salle Capranie  
**TRAD LANNAS** - Journée Gasconne

**Vendredi 13 juin** - Accueil Périscolaire

**Fête du Centre de Loisirs**  
Présentation des différents projets réalisés au cours de l'année, petit spectacle des enfants, petit concert avec possibilité de se restaurer sur place. Le secteur des 11/13 ans et la maison des jeunes seront présents.

**Samedi 14 juin** - 21h - Salle Capranie  
**Spectacle DUO des NON**. Organisé par Ani'Ondres

**Samedi 14 juin** - Chapiteau Stade  
**Repas des Chasseurs** - FNACA.

**Samedi 21 juin** - Salle Capranie  
**Fête des écoles** - Jeux et Repas assurés par l'association FCPE des parents d'élèves. Spectacles des écoles.

**Dimanche 22 juin** - Salle Capranie  
**Fête de la musique**  
De 16h30 à 18h : à l'extérieur, 4 groupes de jeunes.  
À partir de 18h30 : à l'intérieur, Djembé avec l'Arbre qui chante, Orchestre Municipal de Tarnos, batterie fanfare La Boucalaise, banda Chaouches Padères, chorale Lous Esclatats.

**Dimanche 29 juin** - Place du village  
**Danses traditionnelles** - ÉCLAT. ■

## Les moments forts des Fêtes d'Ondres

**Vendredi 27 juin** - fronton municipal

**Ouverture des fêtes**

**19h** - Remise des clés de la ville  
- Lâcher de ballons par les enfants  
- Apéritif offert par Anim'Ondres  
**20h** - Repas Tapas  
**22h** - Bal

**Samedi 28 juin**

**12h** - Repas du 3<sup>e</sup> âge organisé par la municipalité.  
**15h** - Jeux enfants, Jeux gonflables au mur à gauche - 5€ goûter compris.  
**19h** - Apéritif au fronton municipal.  
**20h** - Paëlla ou Axoa au fronton  
**23h** - Bal

**Dimanche 29 juin**

**8h** - Réveil des quartiers par la banda Chaouches Padères

**12h** - Réception de la municipalité à la salle Capranie.

**17h** - Bateleurs et saltimbanques au Fronton Municipal.

**19h30** - Apéro tapas au Fronton Municipal.

**20h30** - Spectacles Steffen Lauren's et Zavatta

**23h** - Feu d'artifice suivi du Bal disco

**Lundi 30 juin**

**9h** - Dégustation de la morue en Pimpe - Plat typique à Ondres.

**17h** - Concours de quilles ouvert à tous au lac de La Laguibe.

**19h** - Clôture des fêtes au fronton municipal - apéritif du Comité des Fêtes offert à tous.

**Courant juin, les membres d'Anim'Ondres vont aller à la rencontre des Ondrais pour leur proposer le programme complet et détaillé des fêtes. Merci de leur réserver le meilleur accueil possible.** ■



## Invitation au repas des Anciens

M./ Mme : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Nombre de personnes participant au repas : \_\_\_\_\_

Faut-il venir vous chercher ? OUI  NON

**Samedi 28 juin**

**à 12 heures à la salle Capranie**

Il s'adresse à toutes les personnes de plus de 65 ans et demeurant à Ondres. Cette année encore, il fera partie intégrante des fêtes du village. Si vous désirez participer à ce

moment de convivialité, nous vous demandons de renvoyer le coupon ci-contre à la mairie d'Ondres avant le 15 juin. Si vous avez des difficultés de déplacement, faites-le nous savoir, nous pourrions venir vous chercher. ■

# Infos pratiques

## Information aux familles

**Inscriptions Services Périscolaires Rentrée 2008**

Du **lundi 9 Juin 2008 jusqu'au vendredi 13 Juin 2008 de 8h à 12h et de 14h à 18h30**, vous pouvez amener les dossiers d'inscriptions, aux différents services municipaux, de vos enfants à la permanence assurée au centre de loisirs (extension école maternelle).

Ces dossiers devront être retournés, au Bureau des Affaires Scolaires, si vous ne les avez pas déposés à la permanence, au plus tard le **30 juin 2008**.

Nous souhaitons attirer votre attention sur l'importance de remplir le plus précisément possible les différents documents.

Ces renseignements nous permettront de bien orienter votre enfant tout au long de l'année, dans les différents services auprès desquels il sera inscrit. ■

## Ecole maternelle - Rentrée 2008

**Nous vous rappelons que les inscriptions des élèves pour la rentrée scolaire 2008 ont lieu à l'École Maternelle le jeudi matin de 9h à 11h30**

**Apporter :**

- Le livret de famille,
- Le carnet de santé de l'enfant,
- Un certificat médical attestant que l'enfant peut fréquenter le milieu scolaire,
- Une attestation délivrée par la Mairie, première démarche à effectuer avant d'aller faire l'inscription à l'école : vous munir du livret de famille et d'un justificatif de domicile.

**Important :** Il n'y aura pas d'inscription en cours

d'année. Seuls pourront être alors acceptés les enfants dont les parents justifieront d'une installation dans la commune postérieure aux dates indiquées ci-dessus. Les enfants nés en 2006 seront admis à fréquenter l'école dans la mesure des places disponibles. ■

## SYDEC

Le SYDEC vous informe que désormais il exploite le système d'assainissement collectif (réseau de collecte et d'épuration) de la commune d'Ondres depuis le samedi 15 avril 2008.

À cet effet pour tout type d'interventions (réparations, hydrocurage ou interrogations), vous pouvez dorénavant contacter les services du SYDEC qui traiteront rapidement votre demande.

**Secrétariat du service d'exploitation :**

Tél. : 05 58 91 31 14 - N° vert : 0810 40 90 40  
SYDEC 469, avenue des Lacs - Saint Paul Les Dax ■

## SITCOM

Depuis le 29 mars, les déchetteries du SITCOM ont repris leurs horaires d'été, soit :

**De 8 h 30 - 12 h et de 13 h 45 - 19 h**

Le SITCOM vous rappelle que pour les déchets verts et les encombrants, il met des bennes à votre disposition.

Contact : service accueil Régine Bédora :  
05 58 72 03 94 ■

## Un radar préventif à Ondres

Les automobilistes roulent trop vite sur la RN 10, cœur de notre ville. Afin de limiter le risque d'accident particulièrement important pour les piétons, la Police Municipale vient d'installer un radar préventif qui indique aux conducteurs la vitesse de leur véhicule. Ce nouvel outil de prévention a été financé par

le Comité de Intercommunal de Sécurité et de Prévention de la Délinquance. Dans le même cadre, deux autres radars ont été installés à Saint-Martin et Tarnos. Nous espérons ainsi que les automobilistes trop rapides prendront conscience du danger qu'ils représentent.

## Le Centre de Loisirs

Le Centre de Loisirs cet été, se tiendra à la salle Dous Maynadyes du 9 juillet au 29 août inclus, sans interruption (la rentrée scolaire étant le 2 septembre). Il s'organisera comme les années précédentes avec un prévisionnel des présences demandé au mois de juin. Des camps seront organisés au mois de juillet ainsi que des sorties hebdomadaires. Contactez Frédéric DELON (Directeur du Centre de Loisirs et de l'Accueil Périscolaire) au 06 14 41 30 58 ■

# Un grand merci aux élus Ondrais qui viennent de nous quitter

Il régnait une ambiance de rentrée scolaire, ce 14 mars, jour d'installation du Conseil... il y avait les nouveaux élus, un peu perdus, en quête de repères, peut-être un peu impressionnés par la solennité de l'instant ; il y avait les plus anciens, vieux routiers qui recherchaient leur place habituelle, comme pour se rassurer de se raccrocher vainement à un équilibre forcément rompu ; il y avait les timides, les joyeux, les diserts, les réservés. Et puis, chez tous il y avait ce petit pincement que les élèves et leurs maîtres ressentent à l'orée d'une aventure à vivre tous ensemble.

Il y avait enfin chez les 22 élus de la majorité et les 5 élus de l'opposition, ainsi l'a voulu l'expression démocratique, une réelle émotion palpable à chaque prise de parole ; une émotion liée au poids de la responsabilité ; une émotion enfin née de la conscience d'être tous ensemble et chacun à sa place au pied de l'objectif.

Sans doute dans les têtes et dans le cœur, y avait-il enfin ce petit frisson que donne l'instant finalement fugace où l'on entre dans l'histoire locale.

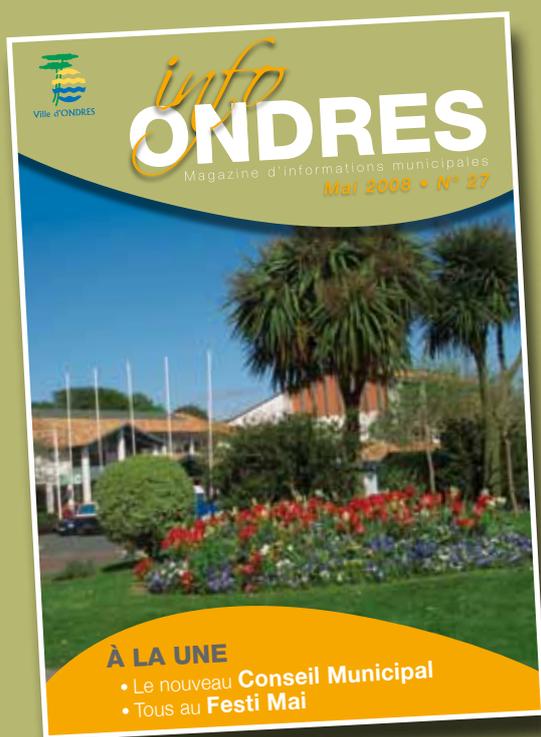
Le public, comme à chaque fois en telle circonstance,

était venu nombreux, des amis, des citoyens passionnés de la vie locale, et puis beaucoup d'anciens élus venus assister au passage de témoin. Le temps n'est ni aux effusions, ni aux congratulations. Aucun élu, de quelque bord qu'il soit ne l'a jamais été pour ça. Le temps est à la reconnaissance. C'est elle que nous voulons adresser en forme d'hommage à tous les élus qui nous ont précédés et, forcément à ceux du dernier conseil. Ah ! Qu'elle était chargée d'affectivité cette dernière réunion du 29 février ; on y parlait, on y riait bien trop fort pour cacher l'émotion de la dernière fois. À toutes et à tous qui nous avez précédé, que l'hommage sincère et affectueux vous soit rendu.

Dernier conseil... élections... premier conseil municipal, premières décisions... la vie municipale est ainsi faite qu'elle prend peu de temps pour observer le temps qui passe. Comme la vie qui va vite, très vite, toujours plus vite. Alors, ces quelques lignes pour dire les joies, les déceptions, les émotions, la nostalgie qui percent toujours autour de la table du conseil.

Ces quelques lignes pour dire bon vent au nouveau Conseil et merci sincèrement à ceux qui désormais voguent vers d'autres horizons. ■

## Le bulletin municipal fait peau neuve



**Vous l'avez constaté le bulletin municipal que vous tenez dans vos mains a changé de papier et de présentation.**

Conformément aux engagements que nous avons pris pendant la campagne électorale, la commune va adopter un comportement plus respectueux de l'environnement. Première décision en la matière, désormais **INFO ONDRES sera imprimé sur un papier 100 % recyclé.** Ce papier étant plus coûteux nous avons fait le choix de ne plus avoir de couverture cartonnée pour ne pas augmenter le budget consacré à sa publication. Au fur et à mesure des semaines qui viennent, dans tous les services municipaux, d'autres initiatives allant dans le même sens seront prises.

En couverture, l'étang de Garros et le Château Larroque ont disparu. Certes ce paysage est emblématique de notre cité, mais nous avons fait le choix désormais, de présenter à chaque numéro du bulletin un lieu différent d'Ondres. Cette photo de couverture évoquera aussi l'actualité ou les saisons qui passent.

**INFO ONDRES change de peau, de visage** et dans les mois qui viennent il connaîtra d'autres évolutions pour répondre encore mieux à vos attentes, pour vous proposer plus d'informations pratiques et davantage d'interactivité.

**En un mot, nous souhaitons que ce bulletin devienne un véritable lieu d'échanges et qu'il participe lui aussi au projet de ville que vous souhaitez pour Ondres. ■**